

www.hama.de



hama®

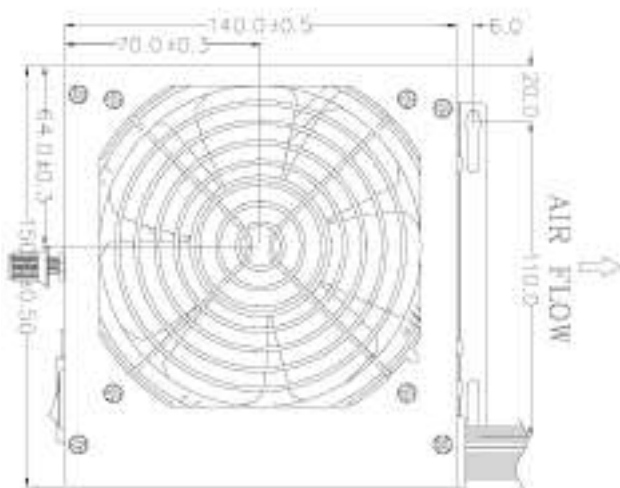
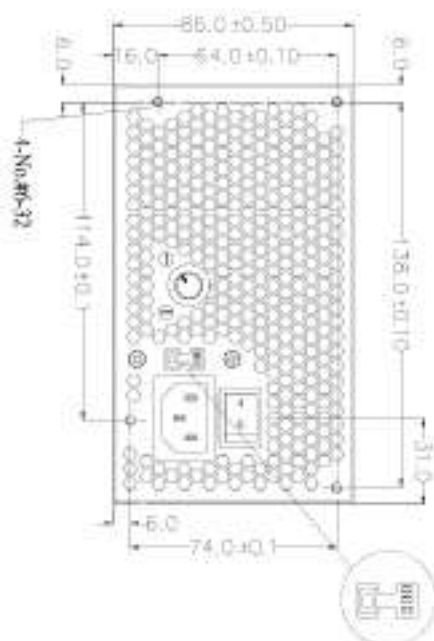
Hama GmbH & Co KG
86651 Monheim/Germany
Tel. (09091) 502-0
Fax 502-274
e-mail: hama@hama.de
www.hama.de

hama®

00049174/00049175



PC-Netzteil 350 W/400 W



(D) Steckerbeschreibung:

(GB) Plug descriptions:

(F) Description des connecteurs :

(E) Descripción de los conectores:

(I) Descrizioni connettori:

- (D) ATX Mainboard Stecker (20 Pin)
- (GB) ATX mainboard plug (20 pin)
- (F) Connecteur ATX à 20 broches
- (E) Conector ATX de la placa madre (20 pines)
- (I) Connettore ATX mainboard (20 pin)
- (NL) ATX moederbord connector (20 pin)
- (DK) ATX mainboard stik (20 ben)
- (PL) Wtyk do płyty głównej ATX 20-pin
- (SK) ATX Mainboard konektor (20pól.)

- (D) +12V Stromstecker (4 Pin)
- (GB) +12V mains plug (4 pin)
- (F) Connecteur de courant 12 V (4 broches)
- (E) Conector de corriente de +12V (4 pines)
- (I) Connettore +12V (4 pin)
- (NL) +12V stroomstekker (4 pin)
- (DK) +12 V strømstik (4 ben)
- (PL) Wtyk zasilający +12V 4-pin
- (SK) +12V sieťový konektor (4 pól.)

- (D) Stecker (6 Pin)
- (GB) 6 pin plug
- (F) Connecteur (6 broches)
- (E) Conector (6 pines)
- (I) Connettore (6 pin)
- (NL) Stekker (6 pin)
- (DK) Stik (6 ben)
- (PL) Wtyk 6-pin
- (SK) Konektor (6 pól.)

- (D) Pheripheriestecker
- (GB) Peripheral connector
- (F) Connecteur périphérique
- (E) Conector de periféricos
- (I) Connettore periferico
- (NL) Stekker randapparatuur
- (DK) Periferistik
- (PL) Wtyk peryferyjny
- (SK) Periferný konektor

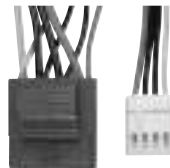
- (D) Serial ATA-Stecker
- (GB) Serial ATA connector
- (F) Connecteur serial ATA
- (E) Conector ATA serie
- (I) Connettore seriale ATA
- (NL) Serial ATA-connector
- (DK) Serielt ATA-stik
- (PL) Wtyk Serial-ATA
- (SK) Serial ATA konektor

(NL) Stekkerspecificaties:

(DK) Stikbeskrivelser:

(PL) Specyfikacja wtyków:

(SK) Popis konektorov:



D Bedienungsanleitung ATX-Netzteil

Einbau des Netzteils in ein PC Gehäuse

Falls Sie keine Fachkenntnisse für den Einbau besitzen, so lassen Sie den Einbau von einer Fachkraft oder einer entsprechenden Fachwerkstatt durchführen.

Durch unsachgemäßen Einbau wird Ihr Computer und das ATX-Netzteil sowie alle angeschlossenen Geräte evtl. beschädigt.

- 1)** Sie dürfen das Netzteil erst einbauen wenn Sie das Netzteil und alle anderen am Computer angeschlossenen Geräte ausgeschaltet und von der Netzspannung getrennt haben. Dazu zählt auch die Trennung von unterbrechungsfreien Stromversorgungen wie z.B. USV/UPS, Notstromversorgungen o.ä.
- 2)** Schrauben Sie Ihr ATX PC-Gehäuse auf und nehmen Sie den Gehäusedeckel vorsichtig ab. Durch scharfe Kanten im inneren des Gehäuses besteht Verletzungsgefahr!
- 3)** Falls sich ein altes Netzteil im Gehäuse befindet müssen Sie dies vor dem Einbau des neuen Netzteils ausbauen. Stecken Sie alle Spannungsanschlüsse aus und entfernen Sie das alte ATX-PC-Netzteil.
- 4)** Das neue Netzteil muss mit den vier Schrauben an der selben Stelle des alten Netzteils am PC Gehäuse befestigt werden, es darf sich nicht durch Stöße oder Schläge von dem PC-Gehäuse lösen.
- 5)** Verbinden Sie nun den ATX-Mainboardstecker mit dem ATX-Mainboard. Achten Sie darauf daß der ATX-Stecker korrekt herum angeschlossen wird und einrastet. Es ist hierfür in der Regel nur ein passender Anschluss auf dem Mainboard vorhanden.
- 6)** Verbinden Sie nun die internen Geräte wieder mit der Spannungsversorgung vom Netzteil z.B. Festplatte, Diskettenlaufwerk, CD-Rom Laufwerk etc. Achten Sie auch hier darauf daß die Anschlüsse korrekt herum eingesteckt werden.
- 7)** Kontrollieren Sie noch einmal den festen Sitz Ihres Netzteils im Gehäuse, dann den korrekten Sitz aller internen Stecker. Die internen Kabel müssen korrekt verlegt sein und dürfen nicht geknickt oder beschädigt sein! Verwenden Sie an problematischen Stellen Kabelbinder damit die Kabel nicht wirr im Gehäuse herumhängen.
- 8)** Schrauben Sie Ihr PC-Gehäuse wieder zu.
- 9)** Kontrollieren Sie nun die Schalterstellung des Spannungsschalters. Die Schrift "230" muss zu sehen sein, der Schieber des Schalters muß in seiner Endstellung stehen.

10) Schalten Sie nun das PC-Netzteil über den Netzschalter aus und verbinden Sie das Netzteil über das Kaltgerätekabel (Netzkabel) mit der Netzspannung.

11) Schalten Sie dann das Netzteil über den Netzschalter ein!

Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des PC's beachten!

Das ATX-PC-Netzteil ist EMV und Tüv/GS geprüft und erfüllt alle Sicherheitstechnischen Anforderungen nach dem Deutschen Gesetz.

Das ATX-PC-Netzteil hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen und darf nur an 230V/50-60Hz Wechselspannungsnetzen mit Schutz-erdung betrieben bzw. angeschlossen werden.

Transport des PC-Netzteils darf nur in der Originalverpackung oder in einer anderen geeigneten Verpackung, die Schutz gegen Stoß und Schlag gewährt erfolgen.

Wenn das PC-Netzteil aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht wird, kann Betauung auftreten.

PC-Netzteil erst in Betrieb nehmen wenn es temperaturangeglichen und absolut trocken ist.

Sicherstellen daß die örtliche Netzspannung bei 230V/50-60Hz liegt.

Sicherstellen daß die Steckdose der Hausinstallation frei zugänglich ist.

Der Netzschalter trennt das Netzteil nicht von der Netzspannung. Zur vollständigen Trennung von der Netzspannung muß der Netzstecker gezogen werden.

Das Netzteil nur in trockenen Räumen anschließen.

Leitungen so verlegen, daß sie keine Gefahrenquelle bilden und nicht beschädigt werden. Beim Anschließen des Netzteils die entsprechenden Hinweise in dieser Betriebsanleitung beachten.

Darauf achten, daß keine Gegenstände (z.B. Büroklammern etc.) oder Flüssigkeiten in das Innere des Netzteils gelangen (elektrischer Schlag, Kurzschluß).

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Netzteil und die Netzleistungen auf Beschädigungen!

Falls Sie Beschädigungen feststellen, so darf das PC Netzteil und das Netzkabel NICHT an die Netzspannung angeschlossen werden. Es besteht Lebensgefahr!!!!

Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Das Produkt gehört nicht in Kinderhände!

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfefwerkstätten ist das Betreiben des PC-Netzteils durch geschultes Personal zu überwachen.

Beim Öffnen von Abdeckungen und/oder entfernen von Teilen (z.B. Gehäusedeckel) können spannungsführende Teile freigelegt werden. Es können auch Anschlußstellen spannungsführend sein.

Vor dem Einbau des PC-Netzteils, einer Wartung, Instandsetzung oder dem Austausch von Teilen oder Baugruppen muß das Gerät von der Netzspannung und allen anderen Anschlüssen getrennt werden.

Eine Wartung oder eine Reparatur am PC-Netzteil darf nur durch eine Fachkraft od. Fachwerkstätte erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. den einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Netzteils und verdecken Sie niemals die Lüftungsslitze oder den Lüfter. Stellen Sie das PC Gehäuse so auf das eine Luftzirkulation stattfinden kann. Stellen sie als Beispiel das PC Gehäuse nie direkt vor eine Wand oder vor Möbel.

Abmessung:

(BxHxT) 15 x 8,6 x 14 cm

Garantiebedingungen

Hama-Produkte sind von höchster Qualität und nach strengsten internationalen Qualitätsnormen geprüft. Die Garantiezeit beginnt am Kauftag. Die Garantie gilt ausschließlich für Material- und Verarbeitungsmängel und ist auf den reinen Produktwert beschränkt, nicht auf Folgeschäden etc. der Garantieanspruch muß unter Vorlage der Verkaufsqittung und einer Kurzbeschreibung des Fehlers geltend gemacht werden. Das Gerät ist sorgfältig verpackt, sowie porto- und frachtfrei einzusenden. Durch die Inanspruchnahme der Garantie wird die Garantiezeit weder verlängert, noch wird eine Neue Garantiefrist für das Produkt in Lauf gesetzt.

Technische Daten:

350W		400W	
DC output	Rating	DC output	Rating
+ 3.3 V	28 A	+ 3.3 V	28 A
+ 5 V	30 A	+ 5 V	30 A
+12 V	16 A	+12 V	16 A
- 5 V	0.3 A	- 5 V	0.3 A
- 12 V	0.8 A	- 12 V	0.5 A
+ 5V SB	2.0 A	+ 5V SB	2.0 A

- ATX-Bauform
- mit blau beleuchtetem 120 mm Lüfter
- geräuscharmer Betrieb durch manuelle und temperatur gesteuerte Lüftungsreglung an der Rückseite des Netzteils

Installing the power supply in the PC case

If you are not suitably qualified, have the power supply installed by a qualified person or workshop.

Incorrect installation of the power supply may damage your PC, the power supply itself and any connected devices.

- 1)** Before installing the power supply, switch off the PC and all connected devices and disconnect them from the mains supply.
This includes disconnecting from uninterruptible power supply units (USPs) and emergency power supply systems.
- 2)** Remove the screws securing the cover of the PC and carefully lift off the cover.
Note that any internal sharp edges could cause injuries.
- 3)** If the old power supply is still in the PC, you must remove it before installing the new one. Unplug all connectors and remove the old ATX power supply.
- 4)** Mount the new power supply in the same position as the old one, using the four screws removed in the previous step. Ensure that it is mounted securely and cannot be dislodged by physical shocks.
- 5)** Plug the connector for the ATX main board into the appropriate socket on the main board.
Take care that it is oriented correctly and snaps into position. Normally, there is only one matching socket of this type on the main board.
- 6)** Connect the internal devices, such as the hard disk, floppy disk drive, CDROM drive, etc. to the power supply. Take care that the connectors are oriented correctly.
- 7)** Check again that the power supply is securely mounted in the case and that all internal connectors are correctly seated. Check that the internal cables are laid correctly and are not twisted or kinked. If necessary, use cable ties to secure the cables in position.
- 8)** Fit the cover on the PC and secure it with the screws.
- 9)** Check that the voltage selection switch is set so that the inscription "230" is visible in the window and that the switch is pushed fully to its end position.
- 10)** Check that the main switch on the PC

power supply is set to "Off" and then connect the power cable from the power supply to a mains outlet socket.

- 11)** Switch on the PC power supply with the main switch.

Safety notes

Observe the safety instructions in the handbook of the PC!

The ATX power supply is tested for compliance with the EMC regulations and carries the TÜV/GS seal, indicating that it complies with all safety requirements laid down in the applicable German laws.

The ATX power supply left the factory in a safe condition and may be connected to and operated from only a 230 V/50-60 Hz mains voltage from a correctly earthed outlet.

The power supply may be transported only in its original packing materials or in other packing materials which protect it against mechanical damage.

If the power supply has been stored in a cold place, moisture may condense on it when it is moved to a warm room.

Allow the power supply to warm up to room temperature before using it. This will also allow any condensation to evaporate.

Ensure that the local mains voltage is 230 V/50-60 Hz. Ensure that a mains outlet socket is available in the vicinity of the PC.

The main switch does not completely disconnect the power supply from the mains voltage. The power cable must be removed for complete disconnection. Use the power supply only in dry rooms. Lay all cables so that no-one can trip over them and they cannot be damaged. Observe these instructions when installing the power supply.

Take care that no metal objects (such as paper clips, etc.) or liquids drop into the power supply (danger of electric shocks and short circuits).

Inspect the power supply and its cables for damage each time before you use it.

If you detect any damage, DO NOT CONNECT the power supply to the mains voltage, since there is a risk of a lethal electric shock!

Repairs may be carried out only by trained and qualified persons.

Keep the power supply out of reach of children!

In business premises, observe the locally applicable accident prevention regulations.

In schools, training facilities, hobby workshops, etc., the PC power supply may be used only when supervised by qualified persons.

Opening and/or removing the cover may expose components carrying high voltages. The connectors may also carry voltages.

Before installing or repairing the power supply or replacing components, always disconnect it from the mains voltage and unplug any other connectors.

Maintenance and repair of the power supply may be carried out only by qualified persons or workshops who are familiar with the dangers involved with such work and the necessary safety precautions.

Take care that the power supply unit is correctly ventilated at all times. Never cover the ventilating holes. Position the PC so that air can flow freely. Never, for example, position the PC with its rear side close to a wall or a fitment.

Specifications:

350W		400W	
DC output:	Rating	DC output:	Rating
+ 3.3 V	28 A	+ 3.3 V	28 A
+ 5 V	30 A	+ 5 V	30 A
+12 V	16 A	+12 V	16 A
- 5 V	0.3 A	- 5 V	0.3 A
- 12 V	0.8 A	- 12 V	0.5 A
+5V SB	2.0 A	+5V SB	2.0 A

- ATX form
- with 120 mm ventilator fan and blue indicator light
- low noise operation due to manual / temperature controlled ventilator on rear of power supply unit.

Dimensions:

15 x 8.6 x 14 cm (width x height x depth)

Terms of warranty

Hama products are of the highest quality and tested according to strict international quality standards. The warranty period begins on the day of purchase. Warranty only applies to faults with product materials and construction and relates solely to the value of the item itself. Any damage caused as a consequence of or in relation to its usage is not covered by the terms of this warranty. A valid sales receipt accompanied by a brief description of the nature of the fault must be presented for any claims made on the warranty. This product is packaged with great care. Freight and postage is free of charge. Any claims made on the warranty do not increase its period of validity nor result in the issue of a new guarantee.

Implantation de l'alimentation dans un boîtier de PC

Si vous ne disposez pas de connaissances techniques suffisantes pour le montage, confiez l'installation à un homme du métier ou à un atelier spécialisé.

Le montage incorrect de l'alimentation peut causer l'endommagement de votre ordinateur, de l'alimentation ATX ainsi que des périphériques raccordés.

- 1)** Ne monter l'alimentation qu'après l'avoir mise hors tension et après avoir éteint l'ordinateur et tous les appareils raccordés et après les avoir isolés du secteur, y compris une éventuelle alimentation sans interruption telle qu'un onduleur, une alimentation de secours ou autre.
- 2)** Dévisser le couvercle du boîtier ATX de votre ordinateur et déposez-le avec précaution. Les arêtes vives à l'intérieur du couvercle et du boîtier peuvent être une source de blessure!
- 3)** Si une ancienne alimentation se trouve à l'intérieur du boîtier, il faut la démonter avant d'installer la nouvelle alimentation. Débranchez toutes les connexions et retirez l'ancienne alimentation ATX du PC.
- 4)** La nouvelle alimentation doit être fixée par 4 vis dans le boîtier du PC, au même emplacement que l'ancienne; il ne faut pas qu'elle puisse se détacher du boîtier du PC sous l'effet de secousses et de chocs.
- 5)** Reliez à présent le connecteur de carte mère ATX avec la carte mère ATX. Veillez à ce que le connecteur ATX soit raccordé dans le sens correct et qu'il s'encliquette. Il n'existe en général qu'un seul connecteur approprié sur la carte mère.
- 6)** Rebranchez les appareils internes, tels que disque dur, lecteur de disquette et de CD-ROM, etc., avec l'alimentation en veillant à enficher les connecteurs dans le sens correct.
- 7)** Vérifiez une nouvelle fois la bonne fixation de l'alimentation dans le boîtier du PC, puis le raccordement de tous les connecteurs internes.

Les câbles internes doivent être posés correctement et ne doivent pas être pliés à angle vif ou endommagés. Aux endroits exposés, attachez les câbles avec des brides pour câbles afin que les câbles ne forment pas un fouillis dans le boîtier.

- 8)** Refermer le boîtier de votre ordinateur.
- 9)** Contrôler la position du sélecteur de tension. Il faut que l'on puisse voir "230". Le curseur doit se trouver en position extrême.
- 10)** S'il ne l'est pas, mettez l'interrupteur secteur sur la position OFF. Reliez l'alimentation au secteur au moyen du cordon secteur à fiche CEE.
- 11)** Allumez l'alimentation au moyen de l'interrupteur secteur.

Consignes de sécurité

Tenez compte des consignes de sécurité figurant dans la notice du PC !

L'alimentation ATX a subi les essais de CEM et est agréée par le service de contrôle technique TÜV/GS, et elle remplit toutes les exigences de sécurité imposées par la législation allemande.

L'alimentation ATX a quitté l'usine en parfait état de sécurité; elle ne doit être raccordée et ne doit fonctionner que sur des réseaux monophasés 230 V / 50-60 Hz avec mise à la terre de protection.

L'alimentation ne doit être transportée que dans son emballage d'origine ou dans un autre emballage approprié procurant une protection suffisante contre les chocs et les secousses.

Lorsque l'alimentation passe d'un environnement froid dans un espace à température ambiante normale, il peut se former de la condensation.

Ne mettre l'alimentation en service que lorsqu'elle a pris la température du lieu et qu'elle est absolument sèche.

S'assurer que la tension secteur du site d'installation est de 230 V / 50-60 Hz.

S'assurer que la prise de courant est librement accessible.

L'interrupteur secteur n'établit un sectionnement de l'alimentation par rapport au secteur. Pour l'isoler du secteur, il faut débrancher la fiche de prise de courant.

Ne brancher l'alimentation que dans des locaux secs.

Poser les câbles de manière qu'ils ne constituent pas une source potentielle de danger et qu'ils ne soient pas exposés à l'endommagement. Lors du raccordement de l'alimentation, respecter les consignes données dans la présente notice.

Veillez à ce qu'aucun objet étranger (trombones, agrafes, etc.) et qu'aucun liquide ne parvienne à l'intérieur de l'alimentation (risque d'électrocution et de court-circuit).

Avant toute utilisation, vérifiez l'absence de dégradations au niveau de l'alimentation et du cordon secteur.

Si vous constatez une dégradation, il ne faut en AUCUN CAS raccorder l'alimentation et le cordon secteur à la tension secteur. Danger de mort !!!

Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées habilitées.

A tenir hors de portée des enfants !

Dans les établissements industriels, il y a lieu de respecter les prescriptions de prévention des accidents des caisses de prévoyance et des syndicats professionnels de l'électricité.

Dans les écoles, les centres de formation et autres centres de loisirs, l'utilisation de l'alimentation de PC doit être surveillée par du personnel ayant reçu une formation adéquate.

L'ouverture de capot et/ou le démontage de pièces telles que couvercle du boîtiers peut donner accès à des pièces sous tension. Les connexions peuvent aussi être portées à une tension dangereuses.

Avant d'installer l'alimentation de même qu'avant des interventions de maintenance, de dépannage ou d'échange de pièces ou de cartes, il faut que l'appareil soit isolé de la tension secteur et tous les autres connecteurs doivent être débranchés.

La maintenance ou le dépannage de l'alimentation de

PC ne doivent être effectués que par une personne ou un atelier qualifié(e) qui est au courant des dangers encourus et des règlements applicables.

Assurez une ventilation suffisante de l'alimentation, n'obstruer jamais les ouïes d'aération de l'ordinateur et ne recouvrez pas le ventilateur.

Installez l'ordinateur de manière à assurer une bonne circulation de l'air autour du boîtier. N'installez par exemple jamais le boîtier du PC directement contre un mur ou un meuble.

Caractéristiques techniques :

350 W		400 W	
DC sortie	tens. nom.	DC sortie	tens. nom.
+ 3.3 V	28 A	+ 3.3 V	28 A
+ 5 V	30 A	+ 5 V	30 A
+12 V	16 A	+12 V	16 A
- 5 V	0.3 A	- 5 V	0.3 A
- 12 V	0.8 A	- 12 V	0.5 A
+5V SB	2.0 A	+5V SB	2.0 A

- Facteur de forme ATX
- Avec ventilateur de 120 mm à diode bleue
- Fonctionnement silencieux grâce à un réglage manuel et un réglage thermique du ventilateur sur la face arrière du bloc d'alimentation

Dimensions :

(l x H x P) 15 x 8,6 x 14 cm

Conditions de garantie :

Les articles Hama sont des produits de qualité testés selon des normes de qualité internationales rigoureuses.

La période de garantie commence le jour de l'achat. La garantie s'applique exclusivement aux vices de matériel et de construction ; elle est limitée à la valeur du produit et non à un préjudice consécutif etc. Toute mise en jeu de la garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat et d'une brève description de la panne. L'appareil doit être expédié dans un emballage adapté et dûment affranchi. La demande de prestations de garantie ne rallonge pas la période de garantie et ne détermine pas une nouvelle période de garantie.

Montaje de la fuente de alimentación en una carcasa de PC

En el caso de que Vd. no disponga de conocimientos técnicos para el montaje, deberá encargarlo a personal especializado, o a un taller del ramo.

Si el montaje no es el adecuado, tanto el ordenador como el alimentador ATX como todos los aparatos conectados podrían quedar dañados.

1) Sólo se podrá montar el alimentador, cuando estén desconectados y separados de la red el alimentador y los demás aparatos unidos al ordenador.

Aquí se incluye también la separación de la alimentación ininterrumpida de corriente, como por ej. USV/UPS, alimentación de emergencia, entre otras.

2) Desatornille su carcasa de PC ATX y extraiga cuidadosamente la tapa de la carcasa.

Existe el peligro de heridas por los bordes internos cortantes de la carcasa!

3) En el caso de que se encuentre un alimentador antiguo en la carcasa, hay que desmontarlo, antes de la incorporación del nuevo. Desenchufe todas las conexiones de tensión y retire el antiguo alimentador de PC ATX.

4) El nuevo alimentador se ha de fijar mediante los cuatro tornillos, en el mismo lugar en la carcasa del PC, que el antiguo alimentador y no se ha de soltar de la carcasa del PC debido a golpes, impactos, etc.

5) Una Vd. ahora el conector de placa principal ATX con la placa principal ATX. Tenga Vd. aquí en cuenta que el conector ATX se conecte y encaje correctamente. Por lo general, sólo existe a disposición una conexión adecuada en la placa principal.

6) Una Vd. ahora, de nuevo, los aparatos internos con la alimentación de tensión del alimentador, por ej. disco duro, unidad de disquetes, unidad de CD-ROM, etc. Preste aquí también atención de que las conexiones se realicen correctamente

7) Controle una vez más la sólida fijación del alimentador en la carcasa y luego la posición correcta de todos los conectores internos. ¡Los

cables internos deberán estar correctamente tendidos y no presentar dobladuras o daños! En lugares problemáticos utilice abrazaderas para cables, con lo que los cables no cuelgan desordenados en la carcasa.

8) Cierre de nuevo la carcasa del PC con tornillos.

9) Controle ahora la posición del interruptor de tensión. La leyenda "230" debe quedar bien visible y el interruptor de cursor debe estar en su posición definitiva.

10) Conecte ahora el alimentador de PC mediante el interruptor de red y una el alimentador con la tensión de red, mediante el cable para bajo consumo (cable de red).

11) Conecte entonces el alimentador mediante el interruptor de red!

Notas de seguridad

Observar las instrucciones de seguridad del manual de servicio de PC!

El alimentador de PC ATX está homologado por EMV y TÜV//GS, y cumple con todas las condiciones de seguridad técnica, según las leyes alemanas.

El alimentador de PC ATX ha salido de fábrica en un estado de perfecta seguridad técnica y solamente se ha de conectar y hacer funcionar con redes de tensión alterna de 230V/50-60 Hz, con protección a tierra.

El transporte del alimentador de PC solamente se ha de realizar en el embalaje original o en otro adecuado, que ofrezca protección contra golpes e impactos.

Cuando se lleve el alimentador de PC de un ambiente frío al recinto de trabajo, se puede empañar.

Ponga en funcionamiento el alimentador de PC solamente cuando se ha ajustado la temperatura y está absolutamente seco.

Asegúrese de que la tensión de la red local es de 230V/50-60 Hz.

Asegúrese de que la base de enchufe de la instalación sea fácilmente asequible.

El interruptor de red no separa al alimentador de la tensión de red. Para la separación completa de la tensión, se ha de extraer el conector de red.

El alimentador sólo se ha de conectar en recintos secos.

Tender los conductores de manera que no representen ninguna fuente de peligro y no se dañen. Al conectar el alimentador, observe las correspondientes instrucciones del presente manual.

Tenga en cuenta de que no caiga al interior del alimentador ningún objeto (por ej. clips de oficina, etc.), ni líquidos (descargas eléctricas, cortocircuitos).

Antes de cada utilización, compruebe que no presenten daños el alimentador y el conductor de red!

En el caso de que compruebe que existen daños, NO se debe conectar a tensión el alimentador de PC ni el cable de red. Existe peligro de muerte!

Las reparaciones sólo las debe realizar personal especialista autorizado.

No dejar el aparato al alcance de los niños!

En equipos industriales, hay que observar las prescripciones para prevención de accidentes de la Federación de Asociaciones Profesionales de la Industria, para Instalaciones y Servicios.

En escuelas, equipos de formación, talleres de hobbies y autoayuda, el funcionamiento del alimentador de PC debe estar controlado por personal formado.

Al abrir la tapa y/o retirar las piezas, (por ej. cubierta de la carcasa), pueden quedar al descubierto partes bajo tensión. También algunas conexiones pueden ser conductoras de electricidad.

Antes del montaje del alimentador, de su mantenimiento, puesta en marcha o sustitución de alguna pieza o componentes, se ha de separar el aparato de la tensión de red y de todas las restantes conexiones.

El mantenimiento o reparación del alimentador sólo ha

de llevarse a cabo por personal o por talleres especializados, que estén familiarizados con los peligros inherentes, así como con las correspondientes prescripciones.

Procure que el alimentador esté suficientemente ventilado y no tape nunca las ranuras ni el ventilador. Coloque la carcasa del PC donde haya circulación de aire. Así, por ej., nunca lo coloque directamente delante de una pared o un mueble.

Datos técnicos:

350W		400W	
DC output	Rating	DC output	Rating
+ 3.3 V	28 A	+ 3.3 V	28 A
+ 5 V	30 A	+ 5 V	30 A
+12 V	16 A	+12 V	16 A
- 5 V	0.3 A	- 5 V	0.3 A
- 12 V	0.8 A	- 12 V	0.5 A
+5V SB	2.0 A	+5V SB	2.0 A

- Diseño ATX
- Con ventilador de 120 mm iluminado en azul
- Funcionamiento silencioso, mediante regulación manual de la ventilación y control de la misma por temperatura en el lado posterior de la fuente de alimentación

Dimensiones:

(AnxAlxPro) 15 x 8,6 x 14 cm

Condiciones de garantía:

Los productos de Hama son de la más alta calidad y están comprobados según las más rígidas normas de calidad internacionales.

El tiempo de garantía empieza el día de la compra. La garantía cubre única y exclusivamente las deficiencias del material y de procesamiento y está limitada al valor neto del producto, quedando excluidos los daños posteriores. Los derechos de garantía se deben hacer valer mediante la presentación del comprobante de compra y una pequeña descripción de las deficiencias.

El aparato se debe embalar correctamente y enviar libre de gastos de envío y porte. El uso de los derechos de garantía no supone ni una prolongación del tiempo de ésta, ni el establecimiento de un nuevo plazo de garantía para el producto.

Montaggio dell'alimentatore nell'alloggiamento di un PC

Se non si dispone delle competenze necessarie per il montaggio, fare eseguire il montaggio dell'alimentatore da personale specializzato o presso un apposito negozio di assistenza.

Se il montaggio non viene eseguito correttamente, si rischia di danneggiare il computer e l'alimentatore ATX, nonché tutti gli apparecchi collegati.

- 1)** Montare l'alimentatore solo dopo aver disinserito e scollegato dalla tensione di rete l'alimentatore stesso e tutti gli altri apparecchi collegati al computer. Escludere anche le alimentazioni di corrente continua, come ad es. USV/UPS, alimentazioni di corrente d'emergenza o simili.
- 2)** Avvitare l'alloggiamento PC ATX e rimuovere con cautela il coperchio dell'alloggiamento. Pericolo di ferite dovuto ai bordi appuntiti all'interno dell'alloggiamento!
- 3)** Se nell'alloggiamento è presente un vecchio alimentatore, rimuoverlo prima del montaggio del nuovo alimentatore. Scollegare tutti gli attacchi di tensione e rimuovere il vecchio alimentatore ATX-PC.
- 4)** Fissare il nuovo alimentatore con le quattro viti nello stesso punto di quello vecchio, nell'alloggiamento del PC; deve essere ben fisso e non allentarsi dall'alloggiamento del PC in caso di colpi o scossoni.
- 5)** Collegare il connettore mainboard ATX al mainboard ATX. Accertarsi che il connettore ATX sia collegato correttamente e si innesti. Di regola sul mainboard è presente un solo attacco idoneo.
- 6)** Collegare nuovamente gli apparecchi interni all'alimentazione di tensione dell'alimentatore, ad es. disco rigido, unità floppy, unità CD-Rom ecc. Prestare anche attenzione che tutti gli attacchi siano collegati correttamente.
- 7)** Controllare nuovamente che l'alimentatore sia ben fisso nell'alloggiamento, quindi controllare la sede corretta di tutti i connettori interni. I cavi interni devono essere posati correttamente e non devono

essere piegati o danneggiati! Nei punti critici, utilizzare le fascette per i cavi, per evitare che i cavi rimangano in disordine nell'alloggiamento.

- 8)** Avvitare nuovamente l'alloggiamento del PC.
- 9)** Controllare la posizione dell'interruttore di tensione. Deve essere visibile la scritta "230" e l'interruttore a scorrimento deve trovarsi nella posizione finale.
- 10)** Disinserire l'alimentatore del PC mediante l'interruttore di rete e collegare l'alimentatore mediante il cavo dell'apparecchio a freddo (cavo di rete) alla tensione di rete.
- 11)** Inserire quindi l'alimentatore mediante l'interruttore di rete!

Indicazioni di sicurezza

Attenersi alle indicazioni di sicurezza contenute nel manuale di istruzioni del PC!

L'alimentatore del PC ATX è omologato EMV e TÜV/GS e soddisfa tutti i requisiti tecnici di sicurezza della legge tedesca.

L'alimentatore del PC ATX di fabbrica è in condizioni tecniche di sicurezza perfette e deve essere azionato o collegato esclusivamente a reti con tensione alternata 230V/50-60Hz con messa a terra.

Il trasporto dell'alimentatore del PC deve essere effettuato esclusivamente nell'imballo originale o in un altro imballo idoneo e ben protetto dagli scossoni.

Se l'alimentatore del PC viene portato da un luogo freddo nel locale di esercizio, possono formarsi delle gocce di rugiada.

Mettere in esercizio l'alimentatore del PC solo quando è assolutamente asciutto e compensato termicamente.

Accertarsi che la tensione di rete locale sia di 230V/50-60Hz.

Accertarsi che la presa di l'installazione sia accessibile.

L'interruttore di rete non scollega l'alimentatore dalla tensione di rete. Per scollegare definitivamente la tensione di rete, staccare il connettore di rete.

Utilizzare l'alimentatore solo in ambienti asciutti.

Posare i cavi in modo che non vengano danneggiati e non creino situazioni pericolose. Per il collegamento dell'alimentatore di rete, attenersi alle indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

Prestare attenzione che oggetti (ad es. clip ecc.) o liquidi non finiscano all'interno dell'alimentatore di rete, causando scosse elettriche o corti circuiti.

Prima di ogni utilizzo, controllare che l'alimentatore e i servizi di rete non siano danneggiati!

Se si dovessero riscontrare dei danni, **NON** collegare l'alimentatore del PC e il cavo di rete alla tensione di rete. Pericolo di morte!!!

Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da personale specializzato autorizzato.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!

Negli esercizi commerciali, attenersi alle norme antinfortunistiche prescritte dalla cassa previdenza per gli infortuni sul lavoro, relative agli impianti elettrici e ai mezzi di esercizio.

Nelle scuole, negli istituti di formazione e nei luoghi dove si praticano hobby o fai da te, l'alimentatore del PC deve essere controllato da personale specializzato.

Quando si aprono le coperture e/o si rimuovono dei componenti (ad es. il coperchio dell'alloggiamento) possono rimanere scoperti dei componenti conduttori di tensione. Anche alcuni punti di raccordo possono essere conduttori di tensione.

Prima del montaggio dell'alimentatore del PC, di lavori di manutenzione o messa a punto o prima della sostituzione di pezzi o moduli, scollegare l'apparecchio dalla tensione di rete e da tutti gli altri attacchi.

Lavori di manutenzione o riparazione sull'alimentatore del PC devono essere effettuati esclusivamente da personale o officine specializzati, a conoscenza di tutti i pericoli e delle norme vigenti in merito.

Accertarsi che l'aerazione dell'alimentatore sia sempre sufficiente e non coprire mai la fessura di ventilazione o la ventola. Collocare l'alloggiamento del PC in modo da non ostacolare la circolazione dell'aria. Ad esempio non collocare mai l'alloggiamento del PC direttamente davanti a una parete o a dei mobili.

Dati tecnici:

350W		400W	
Output DC	Rating	Output DC	Rating
+ 3.3 V	28 A	+ 3.3 V	28 A
+ 5 V	30 A	+ 5 V	30 A
+12 V	16 A	+12 V	16 A
- 5 V	0.3 A	- 5 V	0.3 A
- 12 V	0.8 A	- 12 V	0.5 A
+ 5V SB	2.0 A	+ 5V SB	2.0 A

- costruzione ATX
- con ventola da 120 mm a illuminazione blu
- funzionamento silenzioso grazie alla regolazione manuale della ventola in funzione della temperatura, sul retro dell'alimentatore

Dimensioni:

(LxHxP) 15 x 8,6 x 14 cm

Condizioni di garanzia:

I prodotti Hama sono di massima qualità, verificati in base alle norme di qualità internazionali più severe. La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia vale esclusivamente per i difetti del materiale o della lavorazione ed è limitata al solo valore del prodotto. Non è valida per danni successivi. Il diritto di garanzia deve essere esercitato presentando lo scontrino e una breve descrizione del difetto.

L'apparecchio deve essere imballato accuratamente e spedito esente da affrancatura e franco di porto.

L'esercizio del diritto di garanzia non prolunga la durata della garanzia, né decorre un nuovo termine di garanzia per il prodotto.

Inbouwen van de voedingsadapter in een pc-kast

Als u niet beschikt over de nodige vakkennis voor het inbouwen van de voedingsadapter, laat de adapter dan inbouwen door een vakman of bij een vakdealer.

Door ondeskundig inbouwen kunnen uw computer en de ATX-voedingsadapter, evenals alle daarop aangesloten apparatuur beschadigd raken.

- 1)** U mag de voedingsadapter pas inbouwen nadat u de voedingsadapter en alle andere apparatuur die op de computer is aangesloten heeft uitgeschakeld en van de voedingsspanning heeft losgekoppeld. Hiertoe behoort ook het loskoppelen van onderbrekingsvrije voedingen zoals UPS, noodstroomvoorzieningen e.d.
- 2)** Schroef de ATX pc-kast open en neem het deksel van de kast voorzichtig weg. Pas op, scherpe randen in de kast kunnen letsel veroorzaken!
- 3)** Als zich in de kast een oude voedingsadapter bevindt, moet deze voor het inbouwen van de nieuwe voedingsadapter uitgebouwd worden. Koppel alle stroomaansluitingen los en verwijder de oude ATX pc-voedingsadapter.
- 4)** De nieuwe voedingsadapter wordt met vier schroeven op de plaats van de oude voedingsadapter aan de pc-kast bevestigd en mag niet door stoten of schokken van de pc-kast losraken.
- 5)** Sluit vervolgens de ATX moederbordconnector aan op het ATX moederbord. Let erop dat de ATX connector rondom goed wordt aangesloten en vastklikt. Normaliter is hiervoor slechts een passende aansluiting op het moederbord mogelijk.
- 6)** Sluit vervolgens de interne apparaten weer aan op de voedingsspanning van de voedingsadapter, bijv. harde schijf, diskettestation, cd-rom drive etc. Let er hierbij wederom op dat de aansluitingen rondom goed worden aangesloten.
- 7)** Controleer nog een keer of de voedingsadapter en alle interne connectoren goed aan de kast bevestigd zijn. De interne kabels moeten goed liggen en mogen niet geknikt of beschadigd zijn! Gebruik indien nodig kabelbinders om te voorkomen dat de kabels door elkaar in de kast hangen.

- 8)** Schroef de pc-kast weer dicht.
- 9)** Controleer de schakelaarstand van de voedingsschakelaar. Het opschrift "230" moet zichtbaar zijn, de schakelaar moet in de eindstand staan.
- 10)** Schakel vervolgens de pc-voedingsadapter met de voedingsschakelaar uit en sluit de voedingsadapter met de IEC320 (voedingskabel) aan op de voedingsspanning.
- 11)** Schakel daarna de voedingsadapter in met de voedingsschakelaar!

Veiligheidsinstructies

Lees de veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing van de pc door!

De ATX pc-voedingsadapter is EMV en Tüv/GS getest en voldoet aan alle veiligheidstechnische eisen conform de Duitse wetgeving.

De ATX pc-voedingsadapter heeft de fabriek in een veiligheidstechnisch perfecte toestand verlaten en mag alleen gebruikt resp. aangesloten worden op 230V/50-60Hz wisselspanningsnetten met veiligheidsaarding.

De pc-voedingsadapter mag alleen getransporteerd worden in de originele verpakking of in een verpakking die absoluut beschermt tegen stoten of schokken.

Als de pc-voedingsadapter uit een koude omgeving in kamertemperatuur gebracht wordt kan de adapter beslaan.

Gebruik de pc-voedingsadapter pas als hij de kamertemperatuur heeft aangenomen en helemaal droog is.

Controleer of de plaatselijke voedingsspanning bij 230V/50-60Hz ligt.

Controleer of de contactdoos vrij toegankelijk is.

De voedingsschakelaar koppelt de voedingsadapter niet van de voedingsspanning. Om de apparatuur volledig van de voedingsspanning los te koppelen moet de voedingsstekker uit het contact getrokken worden.

Gebruik de voedingsadapter alleen in droge ruimtes.

Leg kabels zodanig, dat ze geen gevaar vormen of beschadigd kunnen raken. Lees bij het aansluiten van de voedingadapter de bijbehorende aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

Let erop dat er geen voorwerpen (bijv. paperclips etc.) of vloeistoffen in de voedingsadapter terechtkomen (elektrische schok, kortsluiting).

Controleer voor elk gebruik de voedingsadapter en de voedingskabels op beschadigingen!

Als u beschadigingen constateert, mogen de pc-voedingsadapter en de voedingskabel NIET op de voedingsspanning worden aangesloten. Levensgevaarlijk!!!!

Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd vakpersoneel.

Houd het product buiten het bereik van kinderen!

In commerciële instellingen dienen de voorschriften over ongevalpreventie van het verband van bedrijfsongevallenverzekeringen voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht genomen te worden.

In scholen, opleidingscentra, hobby- en doe-het-zelf-werkplaatsen dient het gebruik van de pc-voedingsadapter door geschoold personeel gecontroleerd te worden.

Bij het openen van afdekkingen en/of verwijderen van onderdelen (bijv. deksel van de pc-kast) kunnen spanningvoerende onderdelen vrij komen te liggen. Ook op aansluitingen kan spanning staan.

Voor het inbouwen van de pc-voedingsadapter en voor onderhoud, reparatie of vervanging van onderdelen of modules moet het apparaat losgekoppeld worden van de voedingsspanning en alle andere aansluitingen. Onderhoud of reparaties aan de pc-voedingsadapter mogen alleen uitgevoerd worden door een vakman of bij een vakdealer, die vertrouwd is met de evt. gevaren en de desbetreffende voorschriften.

Zorg ervoor dat de voedingsadapter voldoende kan ventileren en dek de ventilatiesleuven of ventilator nooit af. Stel de pc-kast zodanig op dat luchtcirculatie mogelijk is. Plaats de pc-kast bijvoorbeeld nooit direct voor een wand of meubelstuk.

Technische specificaties:

350W		400W	
DC output	rating	DC output	rating
+ 3,3 V	28 A	+ 3,3 V	28 A
+ 5 V	30 A	+ 5 V	30 A
+12 V	16 A	+12 V	16 A
- 5 V	0,3 A	- 5 V	0,3 A
- 12 V	0,8 A	- 12 V	0,5 A
+ 5V SB	2,0 A	+ 5V SB	2,0 A

- ATX-vormgeving
- met blauw verlichte 120-mm-ventilator
- geruisloos gebruik, door handmatige en temperatuur-gestuurde ventilatorregeling aan de achterzijde van de voedingsadapter

Afmeting:

(BxHxD) 15 x 8,6 x 14 cm

Garantievoorwaarden:

Producten van Hama zijn van hoogste kwaliteit en zijn gecontroleerd aan de hand van strenge internationale kwaliteitsnormen.

De garantietijd begint op de dag van aankoop. De garantie geldt uitsluitend voor gebreken aan materiaal en bewerking en is niet van toepassing op gevolgschade, etc. Bij het indienen van de garantieclaim moet het aankoopbewijs en een korte beschrijving van het gebrek voorgelegd worden.

Het apparaat dient zorgvuldig verpakt en franco opgestuurd te worden. Door gebruik te maken van de garantie, wordt de garantietijd niet verlengd of door een nieuwe garantietijd vervangen.

Indbygning af netdelen i et PC-kabinet

Hvis du ikke er i besiddelse af fagkundskab vedrørende indbygning, bør du overlade indbygningen til en fagmand eller et tilsvarende værksted.

Som følge af en ikke fagmæssig indbygning kan din computer og ATX-netdelen såvel som alle tilsluttede enheder blive beskadiget.

- 1) Netdelen må først monteres, når denne og alle andre tilsluttede enheder til computeren er afbrudt og adskilt fra netspændingen. Dette gælder også adskillelse fra afbrydelsesfrie strømsforsyninger som fx USV/UPS, nødstrømsforsyninger og andet.
- 2) Fjern skruerne fra dit ATX PC-kabinet og tag forsigtigt dækkappen af. Pas på skarpe kanter i kabinettets indre. Disse kan medføre beskadigelser!
- 3) Hvis der i forvejen er en gammel netdel i kabinettet, skal du fjerne denne, før den nye monteres. Tag alle spændingstilslutninger fra og fjern den gamle ATX PC-netdel.
- 4) Den nye netdel skal fastgøres med de fire skruer på samme sted, som den gamle netdel var placeret i kabinettet. Den må ikke kunne løsne sig fra kabinettet ved stød eller slag.
- 5) Forbind nu AXT-mainboard-stikket med AXT-mainboardet. Pas herunder på, at ATX-stikket bliver tilsluttet korrekt og fastgjort ordentligt. Normalt er der kun een korrekt tilslutningsmulighed til rådighed på mainboardet.
- 6) Forbind nu atter de interne enheder med spændingsforsyningen fra netdelen til fx harddisk, diskettedrev, CD-ROM drev etc. Pas også her på, at stikkene bliver tilsluttet korrekt.
- 7) Kontroller endnu en gang, om netdelen sidder ordentligt fast i kabinettet, og derefter den korrekte placering af alle interne stik. De indvendige kabler skal være ordentligt udlagt, og må ikke være knækkede eller beskadigede! På vanskelige steder skal anvendes kabelbindere, så kablerne ikke hænger uordentligt i kabinettet.
- 8) Skru atter dækkappen på kabinettet.

9) Kontroller nu spændingsomskifterens stilling. Påskriften "230" skal være synlig, skydeomskifteren skal stå i en slutposition.

10) Sluk nu PC-netdelen med netafbryderen og forbind netdelen via netkablet med netspændingen.

11) Tænd nu netdelen med netafbryderen!

Sikkerhedsanvisninger

Læg mærke til sikkerhedsanvisningerne i PC'ens betjeningsvejledning!

AXT-netdelen er EMV og Tüv/GS godkendt og opfylder alle sikkerhedstekniske krav ifølge tysk lovgivning.

AXT-PC-netdelen har forladt fabrikken i sikkerhedsteknisk upåklagelig tilstand og må kun benyttes eller tilsluttes 230 V/50-60 Hz vekselspænding med jordbeskyttelse.

Transport af PC-netdelen må kun finde sted i originalemballage eller i en anden egnet emballage, der beskytter mod stød og slag.

Hvis PC-netdelen kommer fra kolde omgivelser ind i det lokale, hvor den skal anvendes, kan der opstå kondensdannelse.

PC-netdelen må først benyttes, når temperaturforskellen er udlignet og den er helt tør.

Kontroller at den stedlige netspænding er 230 V/50-60 Hz. Kontroller at stikkontakten i husinstallationen er frit tilgængelig.

Netafbryderen adskiller ikke netdelen fra netspændingen. For at opnå fuldstændig adskillelse fra netspændingen skal netstikket tages ud af stikkontakten.

Tilslut kun netdelen i tørre lokaler.

Placer ledningerne således, at de ikke udgør en kilde til fare og ikke bliver beskadiget. Ved tilslutning af netdelen skal de pågældende anvisninger i denne betjeningsvejledning overholdes.

Pas herunder på, at ingen genstande (fx kontorclips etc.) eller væsker kommer ind i netdelens indre (elektrisk stød, kortslutning).

Hver gang netdelen skal benyttes bør du kontrollere denne og netledningen for beskadigelser!

I tilfælde af beskadigelser må PC-netdelen og netkablet IKKE tilsluttes netspændingen. Dette kan være livsfarligt!!!!

Reparation må kun udføres af faguddannet personale.

Hold produktet uden for børns rækkevidde!

Ved erhvervsmæssige institutioner skal forskrifterne til forebyggelse af ulykker fra organisationen for erhvervsmæssig lovpligtig ulykkesforsikring for elektriske anlæg og driftsmidler iagttages.

I skoler, uddannelsesinstitutioner, hobby- og gør det selv-værksteder skal brug af PC-netdelen overvåges af uddannet personale.

Ved åbning af dækkappen og/eller fjernelse af dele (fx kabinetdækslet) kan spændingsførende dele blive fritlagte. Tilslutningssteder kan også blive spændingsførende.

Før indbygning af PC-netdelen, et eftersyn, en reparation eller udskiftning af dele eller enheder skal apparatet adskilles fra netspændingen og alle andre tilslutninger.

Et eftersyn eller en reparation af PC-netdelen må kun udføres af faguddannet personale eller værksted, der er fortrolige med den dermed forbundne fare eller de pågældende forskrifter.

Sørg for tilstrækkelig ventilation af netdelen og tildæk aldrig luftspalterne eller blæseren. Placer PC-kabinetet således, at luftcirkulation kan finde sted. Stil fx aldrig PC-kabinetet direkte foran en væg eller et møbel.

Tekniske data:

350 W		400 W	
DC output	Rating	DC output	Rating
+3,3 V	28 A	+3,3 V	28 A
+5 V	30 A	+5 V	30 A
+12 V	16 A	+12 V	16A
-5 V	0,3 A	-5 V	0,3 A
-12 V	0,8 A	-12 V	0,5 A
+5 V SB	2,0 A	+5 V SB	2,0 A

- ATX-opbygning
- med blåt belyst 120 mm blæser
- støjsvag drift på grund af manuel og temperaturstyret blæserregulering på netdelens bagside

Dimensioner:

(BxHxD) 15 x 8,6 x 14 cm

Garantibestemmelser:

Hama-produkter er kontrolleret for højeste kvalitet og efter de strengeste internationale kvalitetsnormer.

Garantitiden begynder på købsdagen. Garantien gælder udelukkende for materiale- og fabrikationsfejl og er begrænset til den rene produktværdi, gælder ikke for følgeskader etc. Garantikravet skal gøres gældende ved fremlæggelse af købskvittering og en kort beskrivelse af fejlen.

Apparatet skal være omhyggeligt emballeret og indsendes porto- og fragtfrit. Ved iværksættelse af garantien bliver garantitiden hverken forlænget eller en ny garantifrist for produktet sat i gang.

Wbudowanie zasilacza komputerowego

W przypadku nie posiadania odpowiednich umiejętności pozwalających na samodzielne wmontowanie zasilacza należy zwrócić się do fachowców lub odpowiedniego serwisu. Nieprawidłowe zainstalowanie zasilacza komputerowego może doprowadzić do uszkodzenia poszczególnych elementów komputera.

- 1) Zasilacz należy instalować po uprzednim ołączeniu komputera od zasilania. Dotyczy to również odłączenia komputera od wszelkich systemów podtrzymujących zasilanie takich jak: UPS, USV.
- 2) Odkręcić obudowę komputera ATX i zdjąć ją ostrożnie. Ostrożnie – ostre kra wędzie – niebezpieczeństwo skaleczenia się.
- 3) Odłączyć wszystkie urządzenia od płyty głównej takie jak: CD-ROM, napęd 3,5' itp.
- 4) W przypadku gdy w komputerze znajduje się stary zużyty zasilacz należy go wymontować. Odłączyć wszystkie przewody napięcia od płyty głównej i wymontować stary zasilacz.
- 5) Nowy zasilacz należy zainstalować w tym samym miejscu, 4 dołożonymi śrubami. Zasilacz należy mocno przykręcić.
- 6) Połączyć zasilacz z płytą główną. Uważać na poprawne podłączenie i osadzenie wtyków na płycie głównej. Z reguły na płycie głównej znajduje się tylko jedno pasujące do tej wtyczki gniazdo.
- 7) Podłączyć wszystkie pozostałe wtyki (CD-ROM, napęd 3,5', itp) do płyty głównej. Uważać na poprawne podłączenie wtyków.

- 8) Sprawdzić ponownie osadzenie zasilacza w obudowie, a następnie wszystkie gniazda z wtykami. Wszystkie kable należy uporządkować. Uwaga – nie zginać! Używać taśm spinających kable.
- 9) Założyć obudowę.
- 10) Skontrolować zasilacz. Napis 230 V musi być widoczny. Włacznik w pozycji „0”.
- 11) Następnie podłączyć komputer do sieci.
- 12) Włączyć zasilacz (przełącznik w pozycji

Środki ostrożności:

Podczas montażu uwzględnić środki ostrożności podane w instrukcji.

Zasilacz komputerowy ATX posiada atest Tüv/GS i EMV.

Zasilacz można stosować do napięcia 230 V/50-60 Hz sieci prądu zmiennego z uziemieniem.

Zasilacz transportować tylko w oryginalnym opakowaniu lub w innym opakowaniu zapewniającym ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi i wstrząsami.

Po zmianie otoczenia z zimnego na ciepłe należy przed włączeniem komputera chwilę odczekać. Upewnić się, że napięcie w gniazdku wynosi 230V/50-60 Hz.

Wyłącznik na zasilaczu nie odcina napięcia całkowicie. Aby odłączyć napięcie należy wyjąć wtyczkę z gniazda.

Zasilacza (komputera) używać tylko w suchych miejscach.

Przewody umieścić tak by nie stanowiły zagrożenia oraz nie uległy uszkodzeniom mechanicznym.

Zasilacz ustawić tak by nie dostały się do niego żadne cieczki. Zapewnić swobodny przepływ powietrza. Nie zastawiać innymi urządzeniami biurowymi.

Po stwierdzeniu uszkodzeń nie podłączać pod żadnym pozorem komputera do sieci.

Napraw dokonywać tylko w autoryzowanych serwisach.

Chronić przed dziećmi.

Podczas montażu w biurze uwzględnić przepisy BHP.

W szkołach, instytucjach oświaty zasilacz powinna obsługiwać osoba do tego przeszkolona.

Po zdjęciu obudowy niektóre elementy i gniazda mogą być pod napięciem. Przed instalacją lub konserwacją zasilacza należy odłączyć komputer z sieci. Konserwacji dokonuje również serwis.

- budowa ATX
- wentylator 120 mm podświetlany na niebiesko
- ilość obrotów wentylatora zależna od temperatury.

Wymiary: 15 x 8,6 x 14 cm

Warunki gwarancji:

Produkty Hama są produktami najwyższej jakości. Produkty zyskują gwarancję w dniu zakupu. Gwarancja dotyczy ewentualnych braków materiałowych lub błędów w wykonaniu. Nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niepoprawnym użytkowaniem lub wynikłe z nie przestrzegania środków ostrożności podanych w instrukcji. Gwarancję należy przedstawić wraz z paragonem i krótkim opisem. Po uwzględnieniu usterki przez firmę Hama gwarancja nie ulega przedłużeniu ani nie wystawia się na dany produkt nowej gwarancji.

Dane techniczne:

350W		400W	
DC output	Rating	DC output	Rating
+ 3.3 V	28 A	+ 3.3 V	28 A
+ 5 V	30 A	+ 5 V	30 A
+12 V	16 A	+12 V	16 A
- 5 V	0.3 A	- 5 V	0.3 A
- 12 V	0.8 A	- 12 V	0.5 A
+ 5V SB	2.0 A	+ 5V SB	2.0 A

Zabudovanie sieťového zdroja do PC skrinky

Ak nemáte odborné znalosti, zverte zabudovanie sieťového zdroja do rúk odborníka alebo príslušného servisu.

Pri neodbornom zabudovaní sa môže váš počítač, ATX sieťový zdroj ako aj ostatné pripojené zariadenia poškodiť.

- 1) Sieťový zdroj môžete zabudovať len vtedy, keď počítač a všetky zapojené zariadenia vypnete a odpojíte zo siete. K tomu patrí aj odpojenie UPS/USV a podobných zariadení.
- 2) Odskrutkujte a odnímate PC skrinku, dávajte si pozor na ostré vnútorné hrany. Môže dôjsť k úrazu.
- 3) Ak sa v skrinke nachádza starý sieťový zdroj, musíte ho najskôr odstrániť. Vypnite všetky pripojenia s napätím a odmontujte starý ATX-PC sieťový zdroj
- 4) Nový sieťový zdroj musí byť upevnený so 4 skrutkami na tom istom mieste ako bol starý, aby sa počas nárazov, alebo prenášania neodpojil od PC skrinky.
- 5) Teraz spojte ATX- Mainboard-konektor so ATX Mainbordom. Dbajte na to, aby bo ATX konektor správne zapojený. Spravidla je iba jedna vhodná zástrčka na Mainboarde.
- 6) Pripojte interné zariadenia ako pevná doska, disketová mechanika, CD-ROM mechanika opäť k sieťovému zdroju. Dbajte na správne zapojenie.
- 7) Ešte raz skontrolujte upevnenie sieťového zdroja a správne uloženie interných konektorov. Interné káble musia byť tiež správne umiestnené, nesmú byť zalomené, alebo poškodené! Na problematických miestach použite viazač káblov, aby v skrinke neprehľadne neviseli.
- 8) Upevnite kryt na PC skrinku.
- 9) Skontrolujte umiestnenie vypínača. Musí byť viditeľný nápis „230“ a posuvný vypínač musí byť nastavený na konečnú pozíciu na samom kraji.
- 10) Vypnite PC-sieťový zdroj pomocou vypínača, pripojte sieťový kábel a zapojte do siete.
- 11) Zapojte sieťový zdroj pomocou vypínača!

Bezpečnostné upozornenia

Dbajte na bezpečnostné upozornenia PC pri prevádzkovaní!

ETX/ATA-PC sieťový zdroj je EMV a TÜV/GS testovaný a plní bezpečnostné, technické požiadavky.

ETX/ATA-PC sieťový zdroj opustil výrobu bez závad a môže byť napájaný len na 230V/50-60 Hz sieťové napätie so správne uzemneným výstupom.

PC-sieťový zdroj môžete transportovať iba v originálnom balení, alebo v inom vhodnom balení, ktoré chráni pre nárazmi a otrasmí.

Ak PC-sieťový zdroj prinesiete z chladného prostredia, môže sa zarsoť.

PC-sieťový zdroj začnite prevádzkovať až keď sa ustáli jeho teplota a bude úplne suchý.

Uistite sa, či je miestne napätie 230V/50-60 Hz.

Uistite sa, či je zástrčka voľne prístupná.

Sieťový vypínač neodpája sieťový zdroj od siete. Pre úplné odpojenie od siete odpojte kábel zo zástrčky.

Sieťový zdroj zapájajte len v suchej miestnosti.

Káble uložte tak, aby neboli zdrojom nebezpečia a nemohli sa poškodiť. Pri zapájaní sieťového zdroja dbajte na pokyny v návode na použitie.

Dbajte na to, aby sa do sieťového zdroja nedostala voda, kancelárske spinky ... (Mohlo by dôjsť k skratu, elektrickému výboju)

Pred každým použitím skontrolujte či nie je sieťový zdroj poškodený

V prípade, že je sieťový zdroj poškodený, nemôže byť sieťový zdroj, ani sieťový kábel zapájaný do elektrickej siete. Životne nebezpečné!

Opravu zverte do rúk autorizovaného odborníka.

Produkt nepatrí do detských rúk!

V pracovných priestoroch dodržiavajte pokyny o bezpečnosti práce s týmto zariadením.

V škole, školiacom zariadení ... dozerá na zariadenie vyškolená osoba.

Po otvorení krytu a/alebo odstránení častí môžu vodičové časti voľne ležať. Aj spojovacie diely môžu byť vodičové. Preto musí byť PC pred zabudovaním sieťového zdroja odpojený z elektrickej siete a z ostatných zariadení.

Opravu môže vykonať iba autorizovaný odborník, alebo servis, ktorý je oboznámený z možnými rizikami.

Postarajte sa o dostatočné vetranie sieťového zdroja a nikdy nezakrývajte ventilačnú mriežku alebo ventilátor. PC skrinku umiestnite tak, aby tam mohol cirkulovať vzduch. PC skrinku nedávajte priamo k stene, alebo nábytku.

Technické údaje:

350W		400W	
DC výstup	Rating	DC výstup	Rating
+ 3.3 V	28 A	+ 3.3 V	28 A
+ 5 V	30 A	+ 5 V	30 A
+12 V	16 A	+12 V	16 A
- 5 V	0.3 A	- 5 V	0.3 A
- 12 V	0.8 A	- 12 V	0.5 A
+ 5V SB	2.0 A	+ 5V SB	2.0 A

- ATX tvar
- s modro podsvieteným 120 mm ventilátorom
- tiché prevádzkovanie vďaka manuálne a teplotne riadenej regulácii vetrania na zadnej strane sieťového zdroja

Rožmery:

(šírka x výška x hĺbka) 15 x 8,6 x 14 cm

Záruka kvality:

Hama produkty sú najvyššej kvality a testované podľa najprísnejších medzinárodných kvalitatívnych noriem. Záruka začína plynúť dňom kúpy. Záruka sa vzťahuje výhradne na materiálne a výrobné nedostatky, je ohraničená na samotný produkt, nie na následné škody. Garančný nárok je platný iba s popisom chyby a kúpny dokladom.

Výrobok je starostlivo zabalený, nepodliehajúcí poškodeniu. Pri uplatnení záruky sa čas záruky nepredlžuje, ani sa nestanovuje nový.

Dovozca: Hama Slovakia spol. s r.o., www.hama.sk, hama@hama.sk